



Bruxelles, den 10.11.2014  
COM(2014) 699 final

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om mobilisering af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 13 i den interinstitutionelle aftale af 2. december 2013 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2009/006 PL/Fiat Auto Poland S.A. fra Polen)**

## BEGRUNDELSE

Artikel 12 i Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1311/2013 om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2014-2020<sup>1</sup> giver mulighed for at mobilisere Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) inden for et årligt loft på 150 mio. EUR (2011-priser) ud over lofterne i de relevante udgiftsområder i den finansielle ramme.

Betingelserne for EGF-støtte til ansøgninger, der er indgivet senest den 31. december 2013, er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 29. juli 2013 indgav Polen en ansøgning, EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland, om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser i virksomheden Fiat Auto Poland og hos 21 leverandører i Polen.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### **RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE**

<b>Nøgledata:</b>	
EGF-referencenummer	EGF/2013/006
Medlemsstat	Polen
Artikel 2	litra a)
Hovedvirksomhed	Fiat Auto Poland S.A.
Leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled	21
Referenceperiode	21.1.2013 – 21.5.2013
Startdato for de individualiserede tilbud	21.1.2013
Ansøgningsdato	29.7.2013
Afskedigelser før og efter referenceperioden	0
Afskedigelser i referenceperioden	1 079 <sup>3</sup>
Støtteberettigede afskedigelser i alt	1 079
Afskedigede arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne	777
Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	2 506 220
EGF-implementeringsomkostninger <sup>4</sup> (EUR)	13 000
EGF-implementeringsomkostninger i procent	0,52
Samlet budget (EUR)	2 519 220
EGF-støtte (50 %) i EUR	1 259 610

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 29. juli 2013 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 16. juni 2014.
2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

### **Sammenhæng mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen**

<sup>1</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 884.

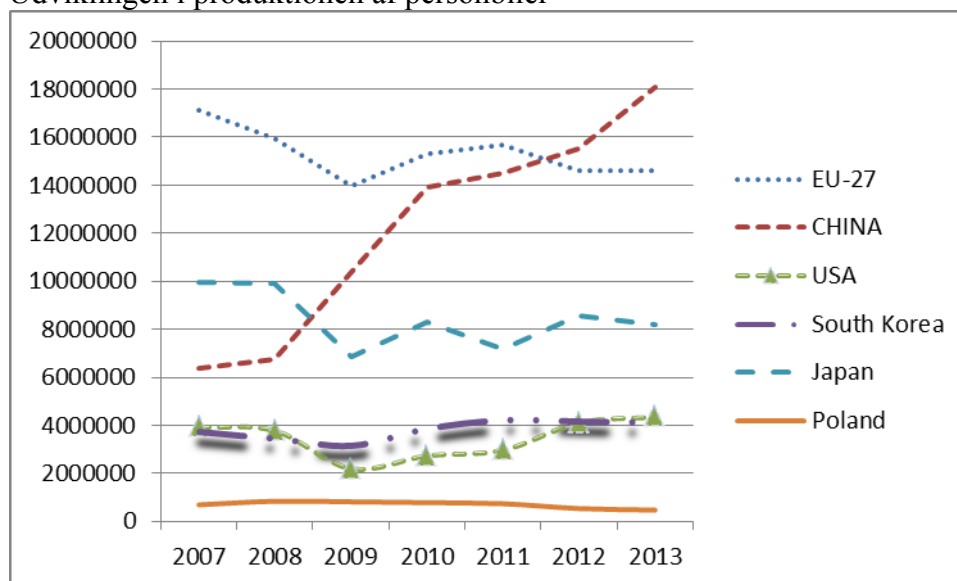
<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12. 2006, s. 1.

<sup>3</sup> Antal afskedigede arbejdstagere, der er registreret hos arbejdsformidlingen.

<sup>4</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

3. Til støtte for, at der er en sammenhæng mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, anfører Polen, at den europæiske bilindustri siden 2007 har mistet markedsandele<sup>5</sup>. I 2007 tegnede den europæiske produktion af personbiler sig for 32,2 % af den globale produktion, hvorimod den i 2012 udgjorde 23,2 %<sup>6</sup>. Ansøgeren tilføjer, at mens det globale produktionsniveau steg med 5,3 % fra 2011 til 2012, faldt produktionen i EU-27 med 7 % i samme periode<sup>7</sup>. Ifølge de polske myndigheder var situationen værre på nationalt plan, hvor produktionsmængden faldt med næsten en tredjedel i 2012 i forhold til 2011-niveauet<sup>8</sup>.

Udviklingen i produktionen af personbiler



Kilde: OICA

4. Virkningen af globaliseringen er blevet forværret af virkningen af den finansielle krise, som har reduceret salget af nye personbiler i Unionen til det laveste niveau, siden man begyndte at indsamle data. Mens efterspørgslen efter nye biler faldt med 8,7 % i EU-27, blev der for det globale salg af biler registreret en stigning på 5,1 % i 2012.
5. Ansøgeren godtgør sammenhængen mellem den faldende produktion af biler og beskæftigelsesniveauet hos Fiat Auto Poland. Anlægget i Tychy ansatte 6 422 arbejdstagere i 2009 for at kunne producere 606 000 biler<sup>9</sup>, mens produktionen i 2012 udgjorde 361 000 biler med 4 882 arbejdstagere. I perioden 2009-2013 faldt beskæftigelsen kun med 46 %, mens produktionen faldt med 56 %. I Fiat Auto Poland var beskæftigelsesnedgangen derfor mindre problematisk end produktionsnedgangen. Det skyldtes, at anlægget kørte med to skiftehold i stedet for den normale praksis med tre skiftehold. De polske myndigheder leverer også data til Eurostat om beskæftigelsen i bilindustrien, som viser et vedvarende fald. Beskæftigelsen inden

<sup>5</sup> [http://www.acea.be/images/uploads/files/POCKET\\_GUIDE\\_13.pdf](http://www.acea.be/images/uploads/files/POCKET_GUIDE_13.pdf).

<sup>6</sup> [http://www.acea.be/uploads/publications/POCKET\\_GUIDE\\_13.pdf](http://www.acea.be/uploads/publications/POCKET_GUIDE_13.pdf).

<sup>7</sup> <http://www.oica.net/wp-content/uploads/2013/03/cars-production-2012.pdf>.

<sup>8</sup> <http://www.oica.net/wp-content/uploads/cars-2012-2.pdf>.

<sup>9</sup> <http://www.eurofound.europa.eu/eiro/2010/05/articles/pl1005019i.htm>.

for bilindustrien i EU-27 var ved udgangen af 2009 12 % lavere end i begyndelsen af 2008.

6. Den faldende tendens i EU's markedsandel af produktionen og salget af personbiler blev bekræftet i den endelige rapport fra Cars 21<sup>10</sup>, der blev offentliggjort den 6. juni 2012. Tendensen ser ud til at skulle fortsætte, og det globale salg ventes at stige med over 10 % i 2020 i forhold til 2008 som følge af den tiltagende biltæthed på de nye vækstmarkeder.
7. Automobilektoren har til dato været genstand for 21 EGF-ansøgninger, hvoraf 12 er baseret på handelsrelateret globalisering, mens de øvrige 9 er baseret på krisekriteriet.

#### **Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra a)**

8. Polen indgav ansøgningen i medfør af interventionskriterierne i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på fire måneder i en virksomhed i en medlemsstat, inklusive afskedigelser hos leverandører eller producenter i efterfølgende produktionsled.
9. Ansøgeren forklarer, at Fiat Auto Poland begyndte at afskedige arbejdstagere fra juni 2012 på anlægget i Tychy. Eftersom disse afskedigelser ikke blev betragtet som kollektive afskedigelser, har virksomheden ikke pligt til at meddele dem til arbejdsformidlingen, og disse afskedigelser indgår ikke i EGF-ansøgningen. Fiat Auto Poland meddelte de polske myndigheder, at 1 450 arbejdstagere ville blive afskediget i første kvartal af 2013. Det havde en voldsom indvirkning på det regionale arbejdsmarked, især på beskæftigelsen hos Fiat Auto Polands 77 leverandører, som blev anmodet om at anslå den afsmittende virkning på deres aktiviteter og de endelige konsekvenser af en indskrænkning. I ansøgningen anføres det endelige tal på 829 afskedigelser i Fiat Auto Poland og 250 hos 21 leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled. Afskedigelserne fandt sted i referenceperioden på fire måneder fra den 21. januar 2013 til den 21. maj 2013. De polske myndigheder har understreget, at oplysningerne i EGF-ansøgningen er baseret på antallet af arbejdsløse, der er registreret hos arbejdsformidlingen, og at de i henhold til disse oplysninger anser de 829 afskedigelser i forbindelse med Fiat Auto Poland og de 250 afskedigelser hos virksomhedens leverandører for at være støtteberettigede for så vidt angår EGF-ansøgningen. Deres tilgang var at inddrage de afskedigede arbejdstagere, som er registreret hos arbejdsformidlingen, i EGF-ansøgningen, og derfor er antallet af personer, der er medtaget i ansøgningen, lavere end det tal, der oprindeligt var blevet fremlagt af Fiat Auto Poland og dennes leverandører.
10. Alle afskedigelserne blev i henhold til artikel 2, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 1927/2006 beregnet fra datoen for den faktiske afslutning på ansættelseskontrakten før dennes udløb.

#### **Redegørelse for afskedigelsernes uforudseelighed**

---

<sup>10</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/files/cars-21-final-report-2012\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/files/cars-21-final-report-2012_en.pdf).

11. De polske myndigheder påpeger, at beslutningen om at indstille produktionen af Panda Classic på anlægget i Tychy ikke var forventet, selv om fremstillingen af personbiler på anlægget i Tychy var blevet indskrænket siden 2009, da der på anlægget blev fremstillet 606 000 køretøjer, hvilket faldt til 300 000 i 2012 og til under 250 000 i 2013<sup>11</sup>. Fiat Auto Poland blev ramt af følgerne af den faldende markedsandel for EU's bilindustri og de asiatiske bilers stigende popularitet. Det faldende produktionsniveau sammen med krisen i EU's bilindustri havde en negativ indvirkning på beskæftigelsen på anlægget i Tychy, hvor der løbende har fundet personalereduktioner sted siden 2009.
12. Virksomheden forsøgte at tilpasse produktionen til efterspørgslen på markedet og optimerede arbejdsstyrkens størrelse for at forblive konkurrencedygtig og forbedre chancerne for at blive udvalgt som producent af nye bilmodeller. Af denne grund kom meddelelsen om, at 1 450 arbejdstagere ville blive afskediget som en fuldstændig overraskelse for de potentielt berørte personer. Koncernen besluttede at flytte produktionen af Panda Classic til Campania i Italien fra januar 2013<sup>12</sup>. I tilgift til denne afgørelse havde koncernen allerede overdraget fremstillingen af den nye generation af sin Panda model til dette anlæg for at skabe beskæftigelse i hjemlandet. Det reducerede skifteholdene på anlægget i Tychy og førte til beslutningen om at afskedige mange af de ansatte. Eurofound<sup>13</sup> rapporterede om tilbageflytningstendensen hos visse virksomheder, som i 2013 flyttede arbejdspladser tilbage til hjemlandene.
13. Den 20. december 2012 nåede Fiat Auto Poland til en aftale med fagforeningerne, hvorved de fastsatte kriterier, der skulle anvendes til at udvælge de arbejdstagere, der ville blive afskediget, og de blev enige om de incitament, der skulle gives til arbejdstagere, der besluttede at forlade virksomheden frivilligt.
14. Situationen i Fiat Auto Poland var heller ikke forventet af leverandørerne, som ikke kunne forberede sig på denne aktivitetsnedgang. Der blev i sagens natur også foretaget personalereduktioner hos leverandørerne.
15. Ud af de 1 450 arbejdstagere fra Fiat Auto Poland, som blev afskediget i referenceperioden, lod 829 sig registrere hos arbejdsformidlingen og er derfor omfattet af EGF-ansøgningen.

**Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte**

16. Ansøgningen vedrører 1 079 afskedigelser, dvs. 829 arbejdstagere, der blev afskediget af Fiat Auto Poland, og 250 arbejdstagere, der blev afskediget af leverandører (se tabel).

Leverandører til Fiat Auto Poland og antallet af afskedigelser			
Elektropoli Galwanotechnika	2	Plastic Components and Modules Poland	9
Delfo Polska S.A.	89	AURES Sp. z o.o.	12

<sup>11</sup> Polen producerede 539 671 personbiler i 2012 og 475 000 i 2013 (- 12,0 %), <http://www.oica.net/wp-content/uploads/cars-2013.pdf>. I 2012 producerede EU-27 14 631 710 personbiler, og i 2013 blev der produceret 14 616 202 personbiler, dvs. - 0,1 %.

<sup>12</sup>

<http://www.eurofound.europa.eu/emcc/erm/factsheets/23033/Fiat%20Auto%20Poland?template=searchfactsheets>.

<sup>13</sup>

<http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2013/80/en/1/EF1380EN.pdf>.

Leverandører til Fiat Auto Poland og antallet af afskedigelser			
Fiat Powertrain Technologies Poland	1	Firma "OK" Maciej Bilnik	2
Polmotors Sp. z o.o.	1	Sistema Poland Sp. z o.o.	21
Ti Poland Sp. z o.o.	1	Ceva Logistics Poland Sp. z o.o.	4
Cornaglia Poland Sp. z o.o.	1	DP Metal Processing Sp. z o.o.	1
Fastek Filing Polska Sp. z o.o.	2	Nexteer Automotive Poland Sp. z o.o.	2
DELPHI Poland S.A.	1	Proma Poland Sp. z o.o.	3
Johnson Controls Intl	23	TRW Braking Systems Polska Sp. z o.o.	69
Adler Polska Sp. z o.o. Bielsko Biala	1	Valeo Autosystem Sp. z o.o.	4
Boryszew S.A. Oddział Maflow w Tychach	1		
<b>Leverandører i alt: 21</b>		<b>Afskedigelser i alt: 250</b>	

17. De arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, fordeler sig som følger:

Kategori	Antal	Procent
Mænd	602	77,5
Kvinder	175	22,5
EU-borgere	777	100
Ikke-EU-borgere	0	0
15-24-årige	19	2,4
25-54-årige	613	78,9
55-64-årige	145	18,7
Over 64 år	0	0

18. Der er 6 arbejdstagere med langvarige sundhedsproblemer eller handicap, som vil deltage i foranstaltningerne.

19. Fordelingen på faggrupper er som følger:

Kategori	Antal	Procent
Liberale	4	0,5
Arbejde, der forudsætter viden på mellemniveau	64	8,2
Alment kontor- og kundeservicearbejde	10	1,3
Arbejdere inden for håndværk og lignende erhverv	213	27,4
Anlægs- og maskinoperatører og samlebandsarbejdere	477	61,4
Andet manuelt arbejde	9	1,2

20. I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 har Polen bekræftet, at man i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, og især med hensyn til adgangen til fonden, har ført og fortsat vil føre en politik for ligestilling mellem mænd og kvinder og en politik for ikke-forskelsbehandling.

**Beskrivelse af det pågældende geografiske område og de relevante myndigheder og andre interesser**

21. Det pågældende geografiske område omfatter provinsen Slaskie, hvis hovedstad er Katowice. Området grænser op til de polske provinser Łódzkie mod nord, Świętokrzyskie mod nordøst, Małopolskie mod øst, Opolskie mod vest og til Slovakiet og Tjekkiet mod syd. Slaskie har en samlet befolkning på næsten 5 mio. koncentreret i byerne Katowice, Częstochowa, Sosnowiec, Gliwice, Bytom, Zabrze og Bielsko-Biala.
22. Slaskie har en lang og rig industriel tradition, der omfatter sektorer som f.eks. elproduktion eller bilproduktion, og er også rig på mineraler.

23. Det største antal afskedigelser fandt sted i Bieruń og Łędzin-området, herunder byen Tychy, i områderne Bielsko, Pszczyna, Częstochowa og Mikołów og især i byerne Jaworzno, Sosnowiec og Mysłowice.
24. De lokale myndigheder i Tychy vil ud over de lokale arbejdsformidlinger i Tychy, Mikołów, Częstochowa, Sosnowiec, Jaworzno, Mysłowice, Pszczyna, Bielsko-Biała og Katowice blive inddraget i støtten til de afskedigede arbejdstagere.
25. For så vidt angår de andre interessenter, omfatter Det Regionale Beskæftigelsesråd, som er det rådgivende råd for Marshall-provinsen i beskæftigelsesspørgsmål, arbejdsgiverforeninger, akademiske kredse, fagforeninger og ngo'er.

### **Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan**

26. Siden 2011 er arbejdsløshedsprocenten steget i Slaskie<sup>14</sup>. Endvidere er antallet af arbejdstagere, der er ramt af kollektive afskedigelser, steget: I 2011 blev 4 895 arbejdstagere ramt af kollektive afskedigelser, og dette tal steg til 8 335 i 2012.
27. I januar 2013 blev arbejdsformidlingen underrettet om, at der ville finde 3 805 afskedigelser sted, herunder 3 309 arbejdstagere fra den private sektor og 496 arbejdstagere fra den offentlige sektor. Tallet for den private sektor omfatter de afskedigede arbejdstagere hos Fiat Auto Poland.
28. De polske myndigheder understreger de negative virkninger af afskedigelserne hos Fiat Auto Poland i Tychy-området, hvor tidligere arbejdstagere hos Fiat Auto Poland og virksomhedens leverandører udgør 1/10 af alle arbejdsløse personer, der bor i dette område.

### **Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene**

29. Alle nedenstående foranstaltninger udgør en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at hjælpe arbejdstagerne med at vende tilbage til beskæftigelse:
  - Uddannelse og uddannelsesomkostninger: Det omfatter omkostningerne til uddannelse og andre udgifter, der måtte opstå før eller efter deltagelse i uddannelsen, f.eks. medicinsk eller psykologisk undersøgelse, tilmeldingsgebyrer til eksamener, der fører til certifikater, eksamensbeviser eller erhvervmæssige kvalifikationer og tilladelser, der kræves for visse erhverv.
  - Iværksætterkurser: Denne foranstaltning vil give deltagerne færdigheder til at starte deres egen virksomhed. Uddannelseskurserne vil omfatte emner som f.eks. det frie marked, procedurer og krav i forbindelse med etablering af selvstændig virksomhed, udarbejdelse af forretningsplaner og regnskabsvæsen.
  - Uddannelsesstipendier: Denne foranstaltning skal sikre en økonomisk ydelse i forbindelse med den arbejdsløses deltagelse i uddannelsen.
  - Praktikophold og stipendier: Denne foranstaltning skal sikre en økonomisk ydelse i forbindelse med den arbejdsløses deltagelse i et praktikophold på arbejdspladsen. I denne periode modtager den pågældende en godtgørelse svarende til 120 % af arbejdsløshedsunderstøttelsen.

<sup>14</sup> Arbejdsløshedsprocenten i 2011 var på 10,2 %, i 2012 var den på 11,1 %, og i 2013 var den på 11,2 % ifølge tal fra: <http://katowice.stat.gov.pl/en/publications/folder/slaskie-in-numbers-2014,1,4.html>.

- Omkostninger ved praktikophold: Denne foranstaltning vil omfatte lægeundersøgelser, der pålægges arbejdstagere, som deltager i praktikophold.
  - Intervention: Arbejdsgiverne får mulighed for at ansætte personer, der er udpeget af de lokale arbejdsformidlere. Virksomheden får refunderet nogle af de omkostninger, der er forbundet med den pågældendes løn, som f.eks. socialsikringsbidrag. Den potentielle arbejdsgiver indgår en aftale med arbejdsformidlingen. Foranstaltningen er normalt beregnet til at hjælpe langtidsledige, arbejdsløse i aldersgruppen 50 og derover, arbejdsløse med dårlige kvalifikationer, arbejdsløse uden erhvervs erfaring, unge op til 25 år, enlige mødre, handicappede, modtagere af sociale ydelser og tidligere indsatte. I forbindelse med denne ansøgning ønsker Polen at anvende denne foranstaltning specifikt på afskedigede arbejdstagere på over 50 år.
  - Tilskud til selvstændig virksomhed: Arbejdsløse arbejdstagere fra Fiat Auto Poland, som ønsker at etablere deres egen virksomhed, vil få etableringsstøtte på op til 4 995 EUR. Det vil dække nogle af etableringsomkostningerne som f.eks. retlig bistand, høring og rådgivning for iværksættere. Deltagerne i denne foranstaltning indgiver en ansøgning om tilskud og kan starte deres selvstændige virksomhed, så snart denne er blevet godkendt, og de modtager tilskuddet. Deltagerne registrerer de afholdte udgifter senest to måneder efter tildelingen af tilskuddet. Hvis en deltager ikke opfylder kontraktens bestemmelser, eller hvis den selvstændige aktivitet udøves i mindre end 12 måneder, skal midlerne returneres til arbejdsformidlingen. Sådanne returnerede midler er ikke støtteberettigede udgifter under EGF og skal refunderes til Europa-Kommissionen.
  - Incitament til ansættelse: Denne foranstaltning tilskynder til nye arbejdsgivers ansættelse af arbejdstagere fra Fiat Auto Poland. Der vil blive udbetalt et tilskud på op til 4 845 EUR til de arbejdsgivere, der ansætter en tidligere arbejdstager fra Fiat Auto Poland i 24 måneder. Ordningen er rettet mod arbejdsgivere uden finansielle vanskeligheder, der overholder bestemmelserne om socialsikringsbidrag. Arbejdsformidlingen optræder som formidler ved at finde de tidligere arbejdstagere fra Fiat Auto Poland, der bedst kan opfylde behovene hos den nye arbejdsgiver. Såfremt en arbejdstager stopper til fordel for et bedre job inden for de første 12 måneder, vil denne blive afløst af en anden tidligere arbejdstager fra Fiat Auto Poland. Hvis arbejdstageren ikke udskiftes, og arbejdsformidlingen ikke kan finde en anden egnet arbejdstager fra den gruppe, dækker EGF kun en del af omkostningerne.
30. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelser, forvaltning og kontrolaktiviteter samt oplysning og offentlig omtale.
31. De individualiserede tilbud, der forelægges af de polske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De polske myndigheder anslår de samlede omkostninger til 2 519 220 EUR, hvoraf udgifterne til de individualiserede tilbud er på 2 506 220 EUR, og EGF-implementeringsomkostningerne er på 13 000 EUR (0,52 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 1 259 610 EUR (50 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national medfinansiering)
<b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Uddannelse og uddannelsesomkostninger <i>(koszty szkoleń zawodowych)</i>	389	453	176 217
Iværksætterkurser <i>(szkolenia z zakresu przedsiębiorczości)</i>	110	217	23 870
Uddannelsesstipendier <i>(stypendia szkoleniowe)</i>	389	261	101 529
Praktikophold og stipendier <i>(stypendia stażowe)</i>	48	1 910	91 680
Omkostninger ved praktikophold <i>(koszty stażowe – koszty badań lekarskich –)</i>	18	13	234
Intervention <i>(prace interwencyjne)</i>	120	1 381	165 720
Tilskud til selvstændig virksomhed <i>(środki na podjęcie działalności gospodarczej)</i>	189	4 995	944 055
Incitamentter til ansættelse <i>(dopłaty do zatrudnienia)</i>	207	4 845	1 002 915
<b>Subtotal - individualiserede tilbud</b>			2 506 220
<b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forberedelser			2 000
Forvaltning			3 000
Oplysning og offentlig omtale			5 000
Kontrolaktiviteter			3 000
<b>Subtotal - EGF-implementeringsomkostninger</b>			13 000
<b>Samlede anslåede omkostninger</b>			2 519 220
<b>EGF-støtte (50 % af de samlede omkostninger)</b>			1 259 610

32. De polske myndigheder bekræfter, at de ovenfor beskrevne foranstaltninger suppleres af de foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene. De polske myndigheder vil indføre foranstaltninger for at forhindre dobbeltfinansiering. Både ESF og EGF gennemføres af de regionale arbejdsformidlinger, og disse enheder vil

bestræbe sig på at adskille foranstaltningerne finansielt. For at opfylde dette mål baserer arbejdsformidlingerne sig på et overvågningssystem, der skal sikre gennemsigtigheden i forbindelse med pengestrømmene. Dette system er i stand til at udskille de udgifter, som efterfølgende vil blive debiteret EGF's konti.

### **Datoen/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

33. Den 21. januar 2013 iværksatte Polen de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som EGF anmodes om at medfinansiere, for de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

### **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

34. Der blev afholdt et møde i Det Regionale Beskæftigelsesråd med en repræsentant for Fiat Auto Poland. Muligheden for at ansøge om EGF-støtte blev foreslået under dette møde. Det Regionale Beskæftigelsesråd rådgiver i forvaltningen og gennemførelsen af den arbejdsfond, hvorfra den nationale medfinansiering stammer. Af den grund blev Det Regionale Beskæftigelsesråd inddraget i forberedelsen af EGF-ansøgningen, og dets rolle var afgørende i forbindelse med fastlæggelsen af pakken med projektaktiviteter.
35. Under implementeringen griber Det Regionale Beskæftigelsesråd ikke ind i foranstaltningerne, men kan fremsætte forslag om fordelingen af midlerne fra arbejdsfonden i regionen.
36. De polske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og i EU-lovgivningen vedrørende kollektive afskedigelser er blevet overholdt.

### **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

37. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de polske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at støttebeløbet fra EGF ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
  - dokumentere, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
  - bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

### **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

38. Polen har meddelt Kommissionen, at støttebeløbet vil blive forvaltet og kontrolleret af de samme organer som dem, der forvalter og kontrollerer Den Europæiske Socialfond. Den forvaltningsmyndighed, der er ansvarlig for implementeringen af EGF, vil være ministeriet for infrastruktur og udvikling, nærmere bestemt departementet for Den Europæiske Socialfond. Forvaltningsmyndigheden vil overføre nogle af disse opgaver til det bemyndigede organ, det lokale arbejdsformidlingskontor i Katowice.
39. Betalingsmyndigheden vil være departementet for betalingsmyndigheden under finansministeriet.

40. Den attesterende myndighed vil blive etableret i en anden afdeling end forvaltningsmyndigheden i departementet for certificering og udnævnelse under ministeriet for infrastruktur og udvikling.
41. Departementet for ESF og departementet for certificering og udnævnelse overvåges af to uafhængige medlemmer af ministeriets ledelse. EGF's bidrag krediteres en særlig konto i finansministeriet, som vil overføre midlerne til indtægtskontoen på statsbudgettet. Medfinansieringen til aktiviteterne implementering vil komme fra nationale ressourcer, herunder arbejdsfonden.
42. De forskellige regionale arbejdsformidlinger vil føre et særskilt bogholderi over udgifterne. Når gennemførelsen af programmet afsluttes, vil de forskellige regionale arbejdsformidlinger indgive en betalingsanmodning til arbejdsformidlingen i provinsen, som godkender og forelægger betalingsanmodningen for forvaltningsmyndigheden. Forvaltningsmyndigheden fremsender erklæringen og redegørelsen for udgifterne til Europa-Kommissionen. Forvaltningsmyndigheden vil føre tilsyn for at kontrollere, at det bemyndigede organ gennemfører procedurerne korrekt. Til gengæld vil det bemyndigede organ kontrollere den metode, som de regionale arbejdsformidlinger anvender for at yde bistand. Ifølge kontrolsystemerne vil der ved modtagelse af en afgørelse om refusion under EGF blive fastsat en tidsplan for inspektioner. Hvis der har været uregelmæssigheder under gennemførelsen af foranstaltningerne, kan en myndighed beslutte at iværksætte yderligere kontrolaktiviteter.

### **Finansiering**

43. På grundlag af ansøgningen fra Polen beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 1 259 610 EUR (inklusive EGF-implementeringsomkostninger), hvilket svarer til 50 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på oplysninger fra Polen.
44. Artikel 12 i Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1311/2013 om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2014-2020<sup>15</sup> giver mulighed for at mobilisere Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) inden for et årligt loft på 150 mio. EUR (2011-priser) ud over lofterne i de relevante udgiftsområder i den finansielle ramme.
45. Under hensyn til den maksimale økonomiske støtte fra EGF og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at mobilisere EGF til det samlede beløb af de bidrag, der anmodes om (1 259 610 EUR), hvilket svarer til 50 % af de samlede udgifter til foranstaltningerne.
46. Den planlagte afgørelse om at mobilisere EGF vil blive truffet i fællesskab af Europa-Parlamentet og Rådet, jf. punkt 13 i den interinstitutionelle aftale af 2. december 2013 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin, om samarbejde på budgetområdet og om forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>16</sup>.
47. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelsesbevillinger opført på budgettet for 2014, jf. punkt 13 i den interinstitutionelle aftale af 2. december 2013.

### **Kilder til betalingsbevillinger**

<sup>15</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 884.

<sup>16</sup> EUT C 373 af 20.12.2013, s. 1.

48. De bevillinger, der er afsat til EGF-budgetposten i budgettet for 2014, vil blive anvendt til at dække beløbet på 1 259 610 EUR.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

**om mobilisering af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 13 i den interinstitutionelle aftale af 2. december 2013 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2009/006 PL/Fiat Auto Poland S.A. fra Polen)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>17</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1309/2013 af 17. december 2013 om Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (2014-2020) og ophævelse af forordning (EF) nr. 1927/2006<sup>18</sup>, særlig artikel 23, andet afsnit,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 2. december 2013 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin, om samarbejde på budgetområdet og om forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>19</sup>, særlig punkt 13,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>20</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og at hjælpe disse med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Artikel 12 i Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1311/2013 af 2. december 2013 om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2014-2020<sup>21</sup> giver mulighed for at mobilisere EGF inden for et årligt loft på 150 mio. EUR. Polen indgav den 29. juli 2013 en ansøgning om mobilisering af EGF i forbindelse med afskedigelser i virksomheden Fiat Auto Poland S.A. og hos 21 leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled, og supplerede den med yderligere oplysninger frem til den 16. juni 2014. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 1 259 610 EUR.
- (3) Der bør derfor som følge af Polens ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF —

---

<sup>17</sup> EUT L 406 af 30.12. 2006, s. 1.

<sup>18</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 855.

<sup>19</sup> EUT C 373 af 20.12.2013, s. 1.

<sup>20</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>21</sup> EUT L 347 af 20.12. 2013, s. 884.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Inden for rammerne af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2014 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 1 259 610 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

*Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*